



Association des parents de l'école Gabrielle-Roy

Procès-verbal de la réunion de l'APÉ

Le jeudi 07 avril 2022 à 19h

Par vidéoconférence Zoom

Présents: Kathy Gabriel, Marie-Claude Maher, Vivian Mikus, K-D Watanabé, Hanaa Mansour, Mary Yammine, Joanne Weetman, Saskia Jackson, Mélanie Gervais, Arlette Wege-Gateka

Absents: Maryam Boukherbani, Abeer Saeed

Invités: Annette Azar-Diehl (Conseillère au CA du CSF pour la région de la Vallée du Fraser), Mahdi Zahouani (enseignant de français au secondaire), Daniel Allard, Bariesa Bayavuge, Stéphane Bélanger, Crystal Jean-Pierre, Aline Kariyo, Coralie Mpyo, Malombo Nduikale, Diane Onanga, Mirabelle Zébazé

Directions: M. Claude Martin, M. Jean-Philippe Schall

1. Ouverture de la réunion / Call to Order

La réunion commence à 19h02. / *The meeting started at 7:02 pm.*

2. Présentations / Introductions

3. Adoption de l'ordre du jour de la réunion / Adoption of the Agenda for the Meeting

Proposition de discuter d'un nouveau point après le rapport de la direction. L'adoption de l'ordre du jour révisé de la réunion proposée par Vivian Mikus, appuyée par Marie-Claude Maher et adoptée à l'unanimité. / *Proposal to discuss a new item after the Principal's Report. Adoption of the revised agenda of the meeting proposed by Vivian Mikus, seconded by Marie-Claude Maher and adopted unanimously.*

4. Adoption du procès-verbal de la réunion / Adoption of the Minutes from the Last Meeting

L'adoption du procès-verbal de la réunion du 03 mars 2022 proposée par Marie-Claude Maher, appuyée par Vivian Mikus et adoptée à l'unanimité. / *Adoption of the minutes of the March 3rd, 2022 meeting proposed by Marie-Claude Maher, seconded by Vivian Mikus and adopted unanimously.*

5. Rapport de la direction / Principal's Report

5.1 Dotation 2022-2023 : Hier, en fin de journée, la direction a reçu du CSF la dotation de l'école pour l'année prochaine. Après révision, il semble que quelques erreurs s'y soient glissées. Il nous est donc impossible à ce jour de nous prononcer sur les prévisions pour l'année scolaire 2022-2023.

Staffing 2022-2023: Late yesterday, the administration received the school's staffing levels for next year from the CSF. After review, it seems that some errors have occurred. It is therefore impossible at this time to give an indication on the forecasts for the 2022-2023 school year.

5.2 Choix de cours 2022-2023 : La partie choix de cours pour les élèves de la 10^e à la 12^e année a été effectuée par le CSF cette année. Les cours offerts au secondaire, entre autres, devront donc refléter la dotation reçue.

Course Selection 2022-2023: The course selection portion for grades 10-12 has been completed by the CSF this year. The courses offered at the secondary level, among others, will therefore reflect the staffing allocation received.

5.3 Affectation du personnel 2022-2023 : Le processus d'affectation du personnel de notre école commencera lundi. Les enseignants recevront un formulaire d'intentions professionnelles et les documents relatifs à la dotation lundi. La première ronde d'affichages pour tout le CSF (de postes non-comblés au niveau local) a été reportée au 28 avril.

Staff Assignments for 2022-2023: The staffing assignment process for our school will begin on Monday. Teachers will receive a professional intent form and related staffing documents on Monday. The first round of postings for all of the CSF (for available positions not filled at the local level) has been postponed to April 28th.

5.4 Tests PPCE : Nous avons procédé aux tests de mise à l'essai PPCE (Programme pancanadien d'évaluation) pour les élèves de la 8^e année le 31 mars dernier. Cette année les tests PPCE mesurent les compétences des élèves en sciences, mais ils ne comptent pas au bulletin.

PCAP Testing: We conducted the PCAP (Pan-Canadian Assessment Program) testing for grade 8 students on March 31st. This year, the PCAP testing measures students' competencies in science, but do not count toward report cards.

5.5 Tests PISA : Nos élèves de 10^e vont écrire l'évaluation PISA (Programme international pour le suivi des acquis des élèves) le 20 avril prochain. Les Tests PISA mesurent les mêmes compétences que les tests PPCE, mais ne comptent pas au bulletin.

PISA Test: Our 10th graders will be writing the PISA (Program for International Student Assessment) assessment on April 20th. The PISA tests measure the same skills as the PCAP tests, but don't count towards report cards.

5.6 Projet de nettoyage : M. Schall travaille présentement sur un projet de nettoyage en collaboration avec la compagnie PurNat, une compagnie qui organise le nettoyage des espaces verts à travers le Canada. Pour nous il s'agira du nettoyage de la petite forêt située en face de l'école, en compagnie de tous les élèves de la 10^e année.

Clean-up project: Mr. Schall is currently working on a clean-up project in collaboration with the company PurNat, a company that organizes the cleaning of green spaces across Canada. For us it would be to clean up the small forest in front of the school, with all the students in grade 10.

5.7 Tiens-moi la main, j'embarque : Le programme pour préparer les enfants de 4 ans pour la maternelle a eu sa première rencontre le 7 mars 2022. Si vous connaissez des enfants qui sont éligibles à s'inscrire, veuillez leur dire de le faire dès que possible.

Hold My Hand, I'm On My Way: The programme to prepare 4-year-olds for kindergarten had its first meeting on March 7th, 2022. If you know any kids who are eligible to register, please tell them to do it as soon as possible.

6. Questions des parents / Parents' questions

Q1: A-t-on trouvé quelqu'un pour enseigner les cours de maths IB et physique lors de l'absence des enseignants titulaires? / *Have you found someone to teach the IB math and physics courses while the regular teachers are absent?*

R1: Les Ressources humaines du CSF sont responsables de trouver un remplaçant quand un membre du personnel s'absente. Ils doivent trouver quelqu'un qui est qualifié et certifié. En attendant, M. Schall, Directeur-adjoint, enseignera les cours de maths IB 11 et 12 car c'est ce qu'il enseignait lorsqu'il était enseignant en salle de classe. Il y a un conseiller pédagogique de mathématiques qui viendra du CSF aider aussi. L'enseignante titulaire de physique enseigne le cours un jour sur deux pour le moment, et elle prépare des plans de leçon pour les jours qu'elle est absente. Malheureusement il y a une pénurie d'enseignants à travers la province en ce moment et même les écoles anglophones éprouvent le même problème de manque de personnel. / *The CSF's Human Resources are responsible for finding a replacement when a staff member is away. They need to find someone who is qualified and certified. In the meantime, Mr. Schall, the Vice-Principal, will be teaching the grade 11 and 12 IB math courses as that is what he taught when he was a classroom teacher. There is also an educational consultant for math who will come from the CSF to help. The regular physics teacher teaches the course every second day at the moment, and she prepares lesson plans for the days she is absent. Unfortunately, there is a shortage of teachers across the province at the moment and even English schools are experiencing the same problems of a lack of staff.*

Q2: Les élèves en 11^e année du programme IB auront-ils des examens à passer cette année? / *Will the students in grade 11 of the IB programme have to write exams this year?*

R2: Les élèves auront des tests sur la matière qu'ils étudient présentement, mais les examens finaux du programme IB ont lieu à la fin de la 2^e année du programme, c'est-à-dire à la fin de la 12^e année. Il n'y a pas d'examens IB en 11^e année. / *Students will have tests on the subjects they are studying right now, but final exams for the IB programme are held at the end of the 2nd year of the programme, i.e. at the end of grade 12. There are no IB exams in grade 11.*

7. Suivi de la dernière réunion / Business Arising

7.1 Bourse de la Fondation communautaire Postes Canada: Le processus d'application pour obtenir une subvention pour un projet est très détaillé, donc nous allons faire la demande l'année prochaine. Quelques idées à considérer seront l'installation d'un auvent ou un terrain de volleyball dehors.

Canada Post Community Foundation Grant: The application process to obtain funding for a project is very detailed, so we are going to apply next year. Some ideas to consider are the installation of a canopy or an outdoor volleyball court.

8. Rapport de la présidente / President's Report

8.1 Sans objet / None

9. Rapport de la trésorière / Treasurer's Report

Solde du compte quotidien / *Savings Account:* 14 522 \$

Solde du compte de "Gaming" / *BC Gaming Account*: 7705 \$

- L'APÉ doit rembourser l'école pour quelques achats faits pour sa Liste de souhaits
- Les impôts ont été soumis
- L'application pour les fonds Gaming se fera en juin

10. Rapports des comités / *Committee Reports*

10.1 Comité du transport: Sans objet

Transport Committee: N/A

10.2 Comité des levées de fonds: L'APÉ offrira un dîner chaud le 26 avril. On payera la nourriture et recevra les profits. Les finissants offriront la pizza au mois d'avril, mais le 6^e le feront en mai. Les 6^e font des collectes de fonds pour leur voyage à Loon Lake.

Fundraising Committee: The APÉ will offer a hot lunch on April 26th. We will pay for the food and will receive the profits. The grads will offer pizza in April, but the grade 6s will do it in May. The grade 6s are fundraising for their trip to Loon Lake.

10.3 Comité de préparation des incidents critiques: La prématernelle la Coccinelle achète des bouteilles d'eau qui ne périmeront avant 25 ans. Le coût initial est énorme, mais ils n'auront pas besoin de les remplacer pendant longtemps.

Emergency Preparedness Committee: The preschool La Coccinelle is buying water bottles that don't expire for 25 years. The initial cost is enormous, but they won't need to replace them for a long time.

10.4 Comité des partenaires: Sans objet

Partners' Committee: N/A

11. Varia / *New Business*

11.1 Club de loisirs vidéo: M. Mahdi Zahouani est venu présenter le club de loisirs vidéo qu'il organisera chaque vendredi après l'école. Le club sera ouvert aux élèves de la 8^e à la 10^e année et quelques élèves de la 11^e et de la 12^e aideront avec la surveillance. Les élèves auront la chance d'avoir du plaisir et faire l'expérience de la réalité virtuelle dans une ambiance détendue avec des amis, le tout en français.

Recreational Video Club: Mr. Mahdi Zahouani came to introduce the recreational video club that he will be organizing every Friday after school. The club will be open to students in grade 8 to 10, and some students from grades 11 and 12 will help supervise. The students will have the chance to have fun and experience virtual reality in a relaxed atmosphere with friends, all in French.

11.2 Clôture autour le terrain de l'école: Le CSF a installé une clôture autour du terrain derrière l'école car plusieurs voisins n'avaient pas de clôture sécuritaire.

Fence Around the Playground: The CSF installed a fence around the field in back of the school as some neighbours didn't have a safe fence on their property.

11.3 Rencontre publique du CA du CSF: La prochaine rencontre publique aura lieu ce samedi, le 9 avril à 8h30. Ils vont discuter de la politique 1101 qui parle de fermeture d'écoles. Cette politique a été révisée suite à la situation avec les inondations. La décision de faire circuler le bus ou non est maintenant confiée aux directions d'école et non pas à la compagnie de transport.

***Public Meeting of the Board of the CSF:** The next meeting will be this Saturday, April 9th at 8:30 am. They are going to discuss the Policy 1101 which talks about school closures. This policy was revised following the situation with the floods. The decision of whether the buses run or not is now entrusted to the school principals and not to the transport company.*

11.4 Élections scolaires: Les élections au conseil d'administration du CSF auront lieu le 15 octobre 2022. La date limite pour devenir membre du CSF pour être éligible à voter est le 17 juin 2022. Notre conseillère ne se présentera pas après la fin de son mandat, donc on votera pour un nouveau représentant en octobre.

***School Board Elections:** Elections to the Board of Directors of the CSF will take place on October 15th, 2022. The deadline for becoming a member of the CSF in order to be eligible to vote is June 17th, 2022. Our trustee is not running again after the end of her term, so we will vote for a new representative in October.*

11.5 Révision du guide alimentaire: Le guide alimentaire de la C.-B. est en train d'être révisé. Il y aura des implications pour ce qui pourrait être servi dans les écoles. Ils acceptent des rétroactions du public.

***Revision of the Food Guide:** The BC food guide is presently being revised. There will be implications for what can be served in schools. They are accepting feedback from the public.*

11.6 Faire un don à l'école via le site web du CSF: Il est possible de faire un don à l'école en ligne avec School Cash en allant au site www.csf.bc.ca, cliquant sur le menu en haut à droite, cliquant sur « Contact » et ensuite « Faites un don ». Un reçu pour fins d'impôts sera émis.

***Making a Donation to the School Via the CSF Website:** It is possible to make a donation to the school online with School Cash by going to the site www.csf.bc.ca, clicking on Menu in the top right corner, clicking on "Contact" and then "Donations". A tax receipt will be issued.*

11.7 Financement spécial pour école en ligne: Le CSF est un de quatre conseils scolaires à recevoir du financement pour créer une école en ligne. Le but est d'être prête à accueillir des élèves en septembre 2023.

***Special Funding for Online School:** The CSF is one of four school divisions to receive funding to create an online school. The goal is to be ready to welcome students in September 2023.*

11.8 Semaine pluriculturelle: L'école fera des activités pour célébrer les différentes cultures lors de la semaine pluriculturelle du 16 au 20 mai 2022. Si vous êtes intéressés à partager votre culture avec les élèves, veuillez contacter l'école ou l'enseignant de votre enfant.

***Multicultural Week:** The school will be doing activities to celebrate different cultures during Multicultural Week from May 16th to 20th, 2022. If you are interested in sharing your culture with the students, please contact the school or your child's teacher.*

PROPOSITION: Il est proposé par K-D Watanabé et appuyé par Kathy Gabriel que l'APÉ contribue jusqu'à 200\$ pour acheter du matériel pour faire un atelier lors de la semaine culturelle. Proposition adoptée à l'unanimité.

MOTION: *Proposal made by K-D Watanabé and seconded by Kathy Gabriel that the APÉ/PAC contribute up to \$200 to purchase material to do a workshop during Multicultural Week. Motion carried unanimously.*

11.9 Dîner d'appréciation pour le personnel de l'école: L'APÉ aimerait offrir un dîner au personnel de l'école en guise de remerciement pour tout leur travail. On suggère utiliser la même compagnie que l'année passée car c'est local et délicieux. On aimerait le faire le jeudi 26 mai 2022.

Staff Appreciation Lunch: *The APÉ would like to offer a lunch to the school staff as a token of thanks for all of their work. We suggest using the same company as last year as it is local and delicious. We would like to do it Thursday, May 26th, 2022.*

12. Levée de la réunion / Adjournment

La réunion est levée à 20h47. La prochaine réunion aura lieu le 5 mai 2022 à 19h. / *Meeting adjourned at 8:47 pm. The next meeting will be on May 5th, 2022 at 7:00 pm.*